

# Togu et les Arbres de vie



# Togu et les Arbres de vie

Togu et les Arbres de vie

Publié en août 2008

© 2008 Programme des Nations Unies pour l'environnement

ISBN: 978-92-807-2929-0

Job Number: DCP/1056/NA

Togu et les Arbres de vie fait partie de Tunza, une collection sur l'environnement destinée aux enfants et publiée avec le soutien du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)

En kiswahili, « tunza » signifie « traiter avec soin, avec affection ». Le PNUE souhaite inciter les jeunes à prendre soin de la Terre en s'appuyant sur une littérature créative, capable d'éveiller l'intérêt et la conscience environnementale des enfants, de leurs parents et de leurs enseignants.

## **Directeur de la publication**

Naomi Poulton

## **Responsable du Service Enfance et Jeunesse du PNUE**

Theodore Oben

## **Texte**

Carole Douglis

## **Illustration**

Adrienne Kennaway

## **Autres contributeurs du PNUE**

Conception et maquette - James Mwaniki

Comité de rédaction - David Simpson, Naomi Poulton, Melanie Virtue, Matthew Woods, Cecilia Kibare

## **Contributions spéciales**

Fred Stolle, Institut des ressources mondiales, Etats-Unis d'Amérique

Adam Tomasek, Fonds mondial pour la nature, Etats-Unis d'Amérique

Ian Redmond, Ape Alliance, Royaume-Uni

Imprimé à Malte par Progress Print Limited

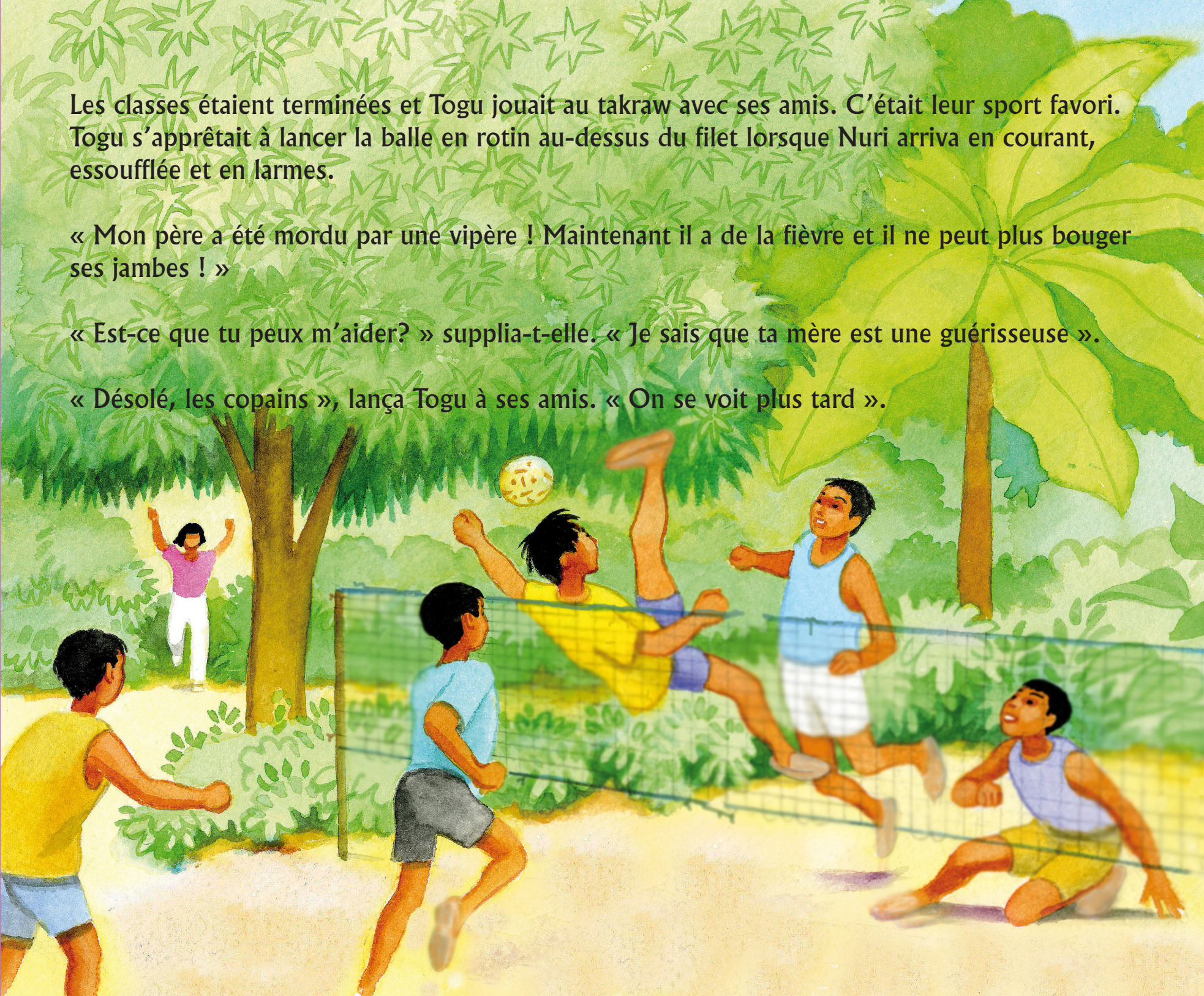


Les classes étaient terminées et Togu jouait au takraw avec ses amis. C'était leur sport favori. Togu s'apprêtait à lancer la balle en rotin au-dessus du filet lorsque Nuri arriva en courant, essoufflée et en larmes.

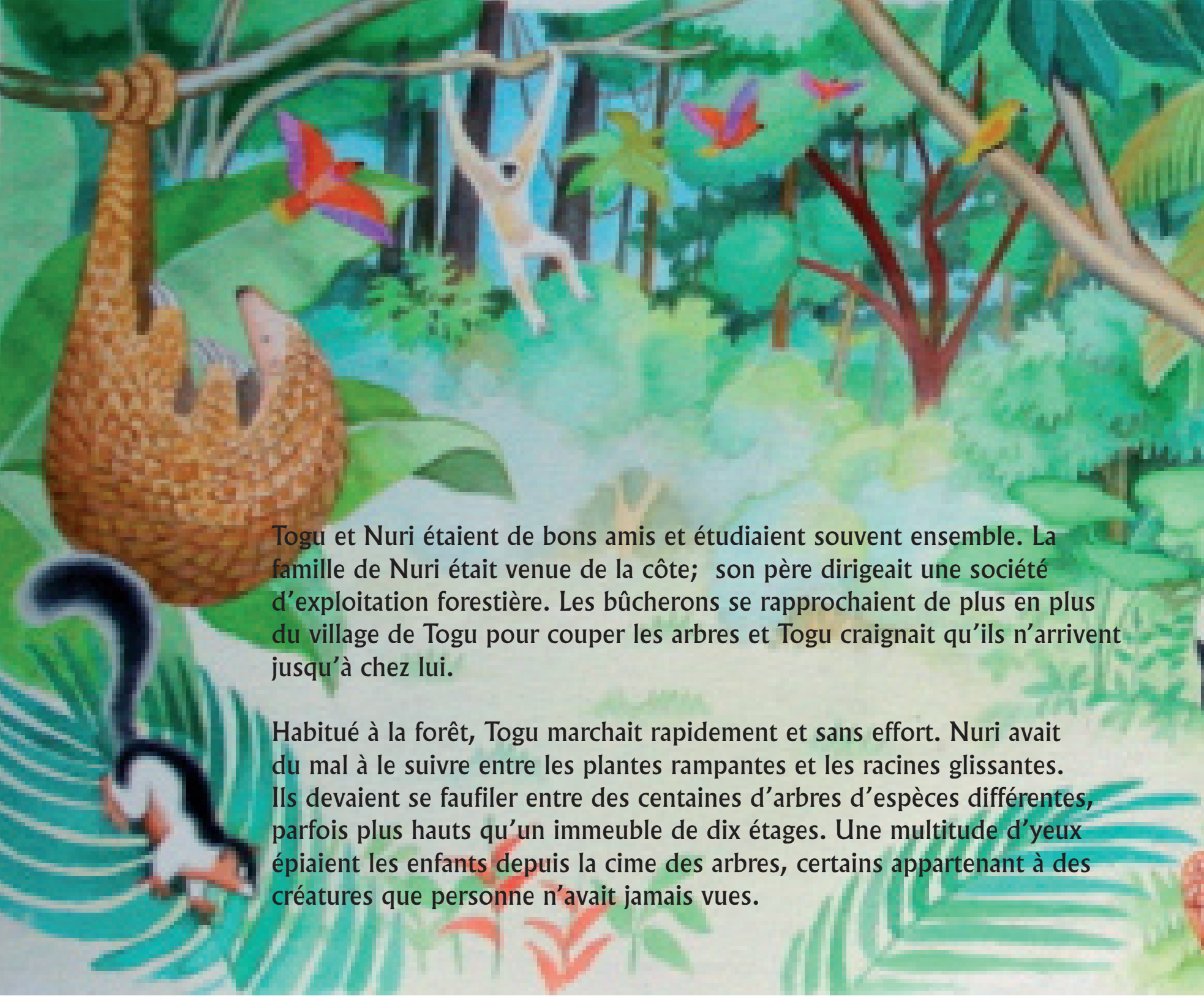
« Mon père a été mordu par une vipère ! Maintenant il a de la fièvre et il ne peut plus bouger ses jambes ! »

« Est-ce que tu peux m'aider ? » supplia-t-elle. « Je sais que ta mère est une guérisseuse ».

« Désolé, les copains », lança Togu à ses amis. « On se voit plus tard ».








Togu et Nuri étaient de bons amis et étudiaient souvent ensemble. La famille de Nuri était venue de la côte; son père dirigeait une société d'exploitation forestière. Les bûcherons se rapprochaient de plus en plus du village de Togu pour couper les arbres et Togu craignait qu'ils n'arrivent jusqu'à chez lui.

Habitué à la forêt, Togu marchait rapidement et sans effort. Nuri avait du mal à le suivre entre les plantes rampantes et les racines glissantes. Ils devaient se faufiler entre des centaines d'arbres d'espèces différentes, parfois plus hauts qu'un immeuble de dix étages. Une multitude d'yeux épiaient les enfants depuis la cime des arbres, certains appartenant à des créatures que personne n'avait jamais vues.





An illustration showing a woman with dark hair in a ponytail, wearing a blue shirt with yellow floral patterns. She is holding a white plate with green leaves and a root-like plant. She is looking down at the plate. To her right, a young girl with a black bob haircut and a pink shirt is holding a single green leaf. Next to her, a young boy with black hair and a yellow shirt is looking towards the woman. The background is a lush green landscape with a thatched roof, a white bird in flight, and a tree with red fruit on the right. The scene is set on a wooden porch or balcony.

Lorsque les deux amis arrivèrent finalement chez Togu, la mère de celle-ci ne perdit pas une minute.

« Fais bouillir cette racine pour faire du thé fort », dit-elle à Nuri. « Et écrases ces feuilles pour les poser sur la morsure. »



Togu accompagna Nuri au camp des bûcherons, puis rentra furtivement chez lui.

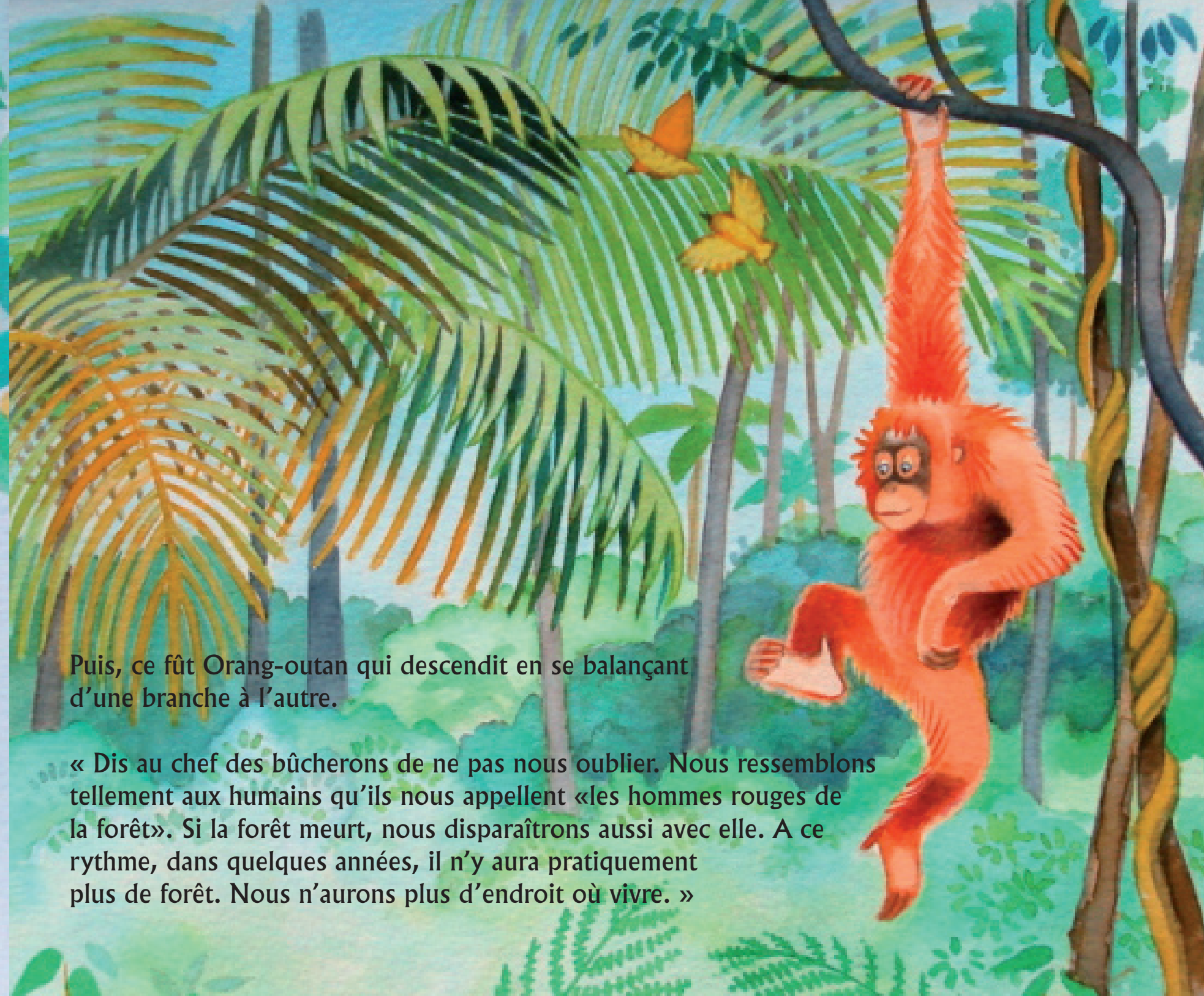




Le jour suivant à l'école, Nuri souriait : « Cette potion a sauvé la vie de mon père. Dès que ses forces seront revenues, il voudrait rendre visite à ta famille pour la remercier. Tu viendras le chercher pour qu'il ne se perde pas, n'est-ce pas? »


Quelques semaines plus tard Togu et Nuri partirent pour le camp forestier. Très vite, Hornbill, le calao, atterrit sur une branche basse. « N'oubliez pas de lui dire que la forêt c'est votre supermarché et votre pharmacie », dit-elle à Togu. « Je vois bien comment elle vous fournit presque tout ce dont vous avez besoin - nourriture, médicaments, outils, rotin pour vos paniers, bois pour vos maisons et vos bateaux. Et c'est comme ça depuis des milliers d'années. »



An illustration of a young orangutan hanging from a thick tree branch. The orangutan has bright orange fur and a dark face. It is holding onto the branch with its right hand and looking towards the viewer. The background is a vibrant jungle scene with large green palm fronds, other trees, and two yellow butterflies flying in the air. The overall style is colorful and illustrative.

Puis, ce fût Orang-outan qui descendit en se balançant d'une branche à l'autre.

« Dis au chef des bûcherons de ne pas nous oublier. Nous ressemblons tellement aux humains qu'ils nous appellent «les hommes rouges de la forêt». Si la forêt meurt, nous disparaîtrons aussi avec elle. A ce rythme, dans quelques années, il n'y aura pratiquement plus de forêt. Nous n'aurons plus d'endroit où vivre. »



Pygmy, l'éléphant nain, les observait à travers les broussailles.

« Dites-lui que les arbres permettent d'ancrer le sol avec leurs racines. Sans elles, le sol ne peut absorber la pluie et elle dévale des montagnes nues, emportant les champs de riz sur son passage. Elle emporte aussi le sol, ensablant les rivières et même les barrières de corail dans la mer. »





Loris, la paresseuse, descendit lentement de sa branche, désireuse de partager aussi son savoir.

« Dites-lui bien que couper les arbres et surtout brûler la terre contribuent au réchauffement de la planète et au changement climatique. Ce qui met notre survie à tous en danger. »





Le léopard tacheté s'approcha.

« Rappelez-lui bien que la plupart des médicaments modernes ont été fabriqués à partir de plantes tropicales. Il existe tellement d'espèces différentes de plantes dans la forêt tropicale qu'il est impossible de toutes les connaître. On pourrait peut-être encore trouver d'autres remèdes, contre le cancer ou d'autres maladies, si la forêt ne disparaît pas. »

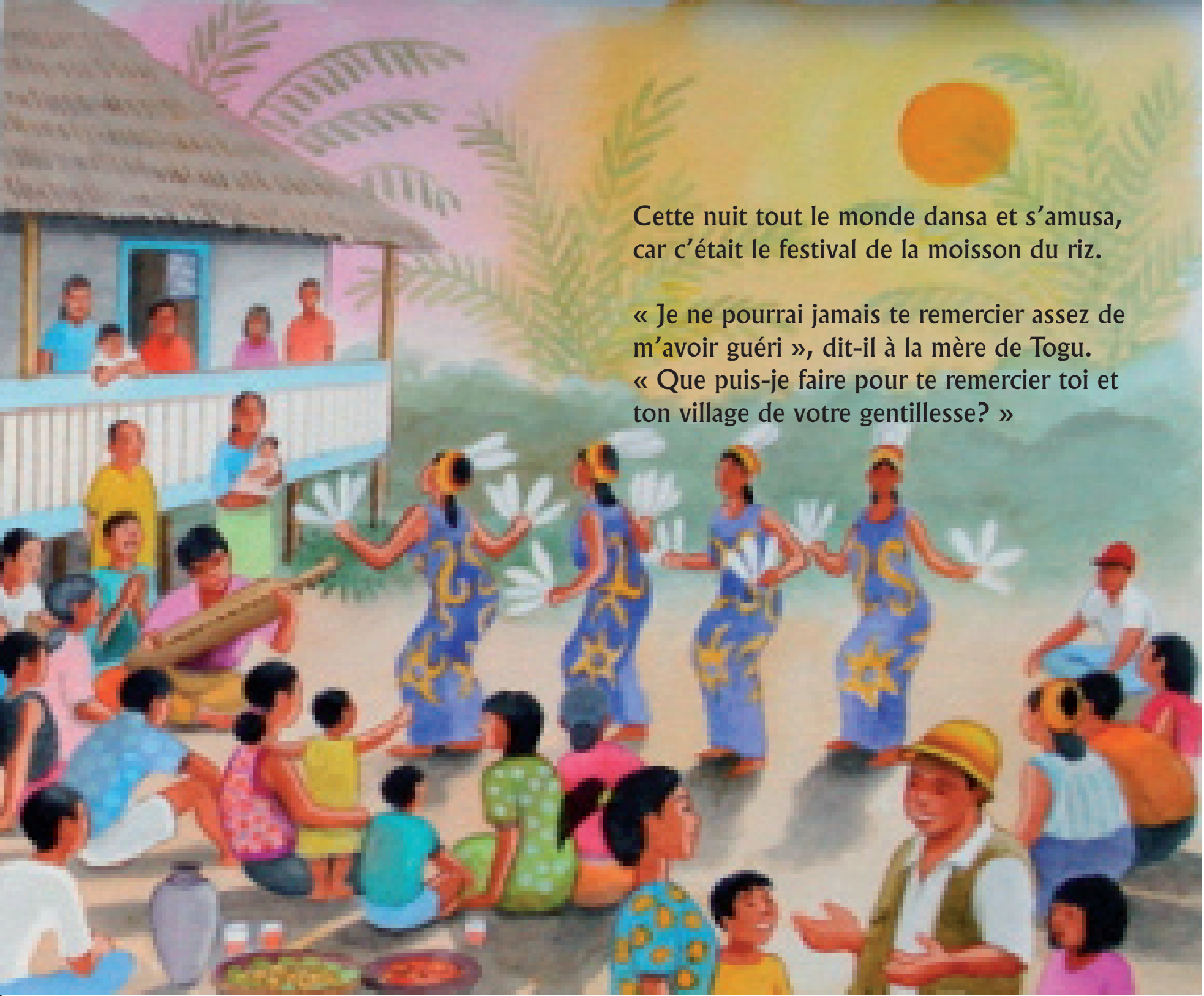




Les deux enfants retrouvèrent le père de Nuri au camp et ils repartirent dans la forêt. Le chef des bûcherons devait faire beaucoup d'efforts pour ne pas tomber.

« Ah! Cette expédition est bien plus difficile que je ne le pensais » s'exclama-t-il. « Je suppose que je ne suis pas assez habitué à marcher dans la forêt. » A son grand soulagement, ils firent une partie du chemin en canoë. Alors qu'ils poursuivaient leur route, Togu prit bien soin de partager la sagesse des animaux.

Ils arrivèrent finalement à la longue maison, une sorte de village abrité sous un seul toit, où vivaient la famille de Togu et beaucoup d'autres familles.



Cette nuit tout le monde dansa et s'amusa,  
car c'était le festival de la moisson du riz.

« Je ne pourrai jamais te remercier assez de  
m'avoir guéri », dit-il à la mère de Togu.  
« Que puis-je faire pour te remercier toi et  
ton village de votre gentillesse? »

Pour répondre à cette question, Togu et sa mère se réunirent à l'aube avec les villageois. Certains des copains de takraw de Togu étaient également présents.

« La forêt c'est notre vie », commença la mère de Togu. « La viande de chevreuil, de sanglier et de poisson que vous avez savourée la nuit dernière, ainsi que presque tout ce que vous pouvez voir ici, proviennent de la forêt. Nous récoltons du rotin, des noix

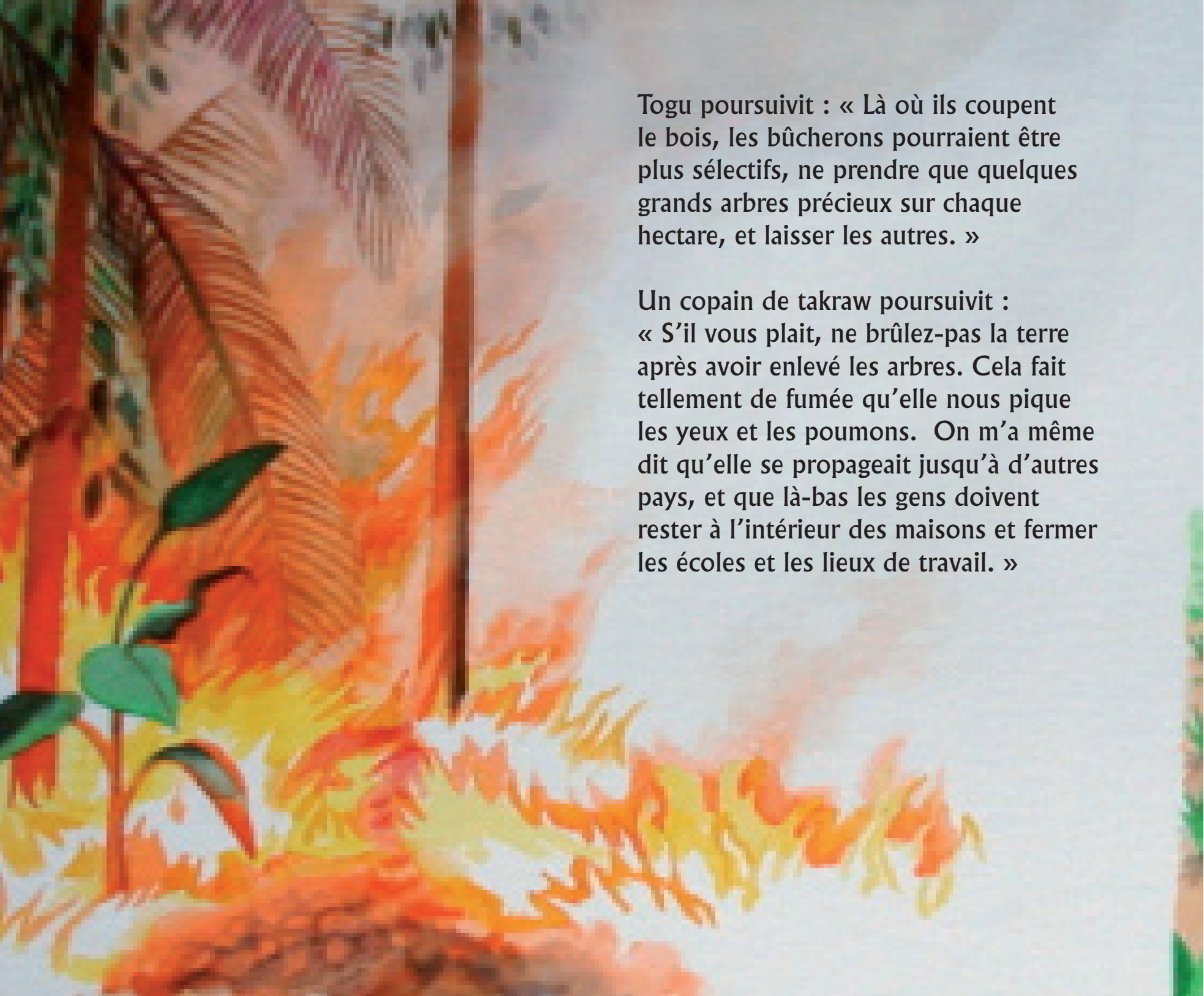




et des épices pour vendre. Des médicaments aussi, comme vous le savez, et pas uniquement pour les morsures. Nos plantes soignent la fièvre, les maux d'estomac et les problèmes respiratoires; elles facilitent les accouchements.»

« Mais qu'est-ce que je peux faire? Les arbres seront de toute façon coupés tôt ou tard.« Avec votre influence, vous pourriez faire beaucoup », répondit le père de Togu.  
« Surtout si vous travaillez avec notre communauté. Tout d'abord, protégeons les endroits dont nous avons le plus besoin, nos terres sacrées ainsi que les meilleurs terrains de chasse et de rassemblement. Après tout, voilà bien longtemps que nous y habitons et nous les avons bien utilisés.»



A painting depicting a forest fire. The scene is dominated by bright orange and yellow flames rising from the ground. In the foreground, a small green plant with several leaves stands on the left. The background shows the silhouettes of trees and a hazy, smoke-filled sky. The overall style is expressive and somewhat abstract, with visible brushstrokes and a warm color palette.

Togu poursuit : « Là où ils coupent le bois, les bûcherons pourraient être plus sélectifs, ne prendre que quelques grands arbres précieux sur chaque hectare, et laisser les autres. »

Un copain de takraw poursuit :  
« S'il vous plaît, ne brûlez pas la terre après avoir enlevé les arbres. Cela fait tellement de fumée qu'elle nous pique les yeux et les poumons. On m'a même dit qu'elle se propageait jusqu'à d'autres pays, et que là-bas les gens doivent rester à l'intérieur des maisons et fermer les écoles et les lieux de travail. »

Un ancien ajouta : « Les palmiers à huile qui sont plantés après la coupe des arbres et le brûlage des sols prennent de plus en plus la place de nos forêts. Ensuite, les engrais polluent nos cours d'eau. »









Le père de Togu ajouta : « Vous pouvez peut-être aider les habitants des forêts en nous trouvant des clients pour notre rotin, notre poisson, nos fruits et nos noix. En fait, nous pourrions tous en profiter si en faisant appel à vos relations, vous nous apportiez des touristes ... »

« Hum! Je ne suis pas du tout sûr de ça », répondit le chef des bûcherons, en se tordant nerveusement les mains.

Alors Togu se leva d'un bond : « Il existe aussi de nouveaux moyens qui pourraient aider votre entreprise à réaliser des bénéfices! Les arbres absorbent le carbone de l'atmosphère et le fixe dans leur bois, n'est-ce pas? »

« Nous voulons tous plus accroître le stockage de carbone », poursuivit-il. « Car dans l'air, il piège la chaleur du soleil et contribue au réchauffement climatique. Mais les arbres qui poussent aident à rafraîchir la terre. En fait, dans d'autres pays et sociétés, on paie dorénavant les gens pour qu'ils protègent leurs arbres et en plantent d'autres. »


L'homme semblait un peu plus réjoui. « Mais on vous en apprend des choses à l'école aujourd'hui. »

« Nous pouvons tous planter des arbres », continua Togu. « D'ailleurs nous sommes prêts à commencer. Vous nous aiderez? »

« Euh... Je vais en parler avec l'entreprise et voir ce que je peux faire. Maintenant, il faut que je rentre. »





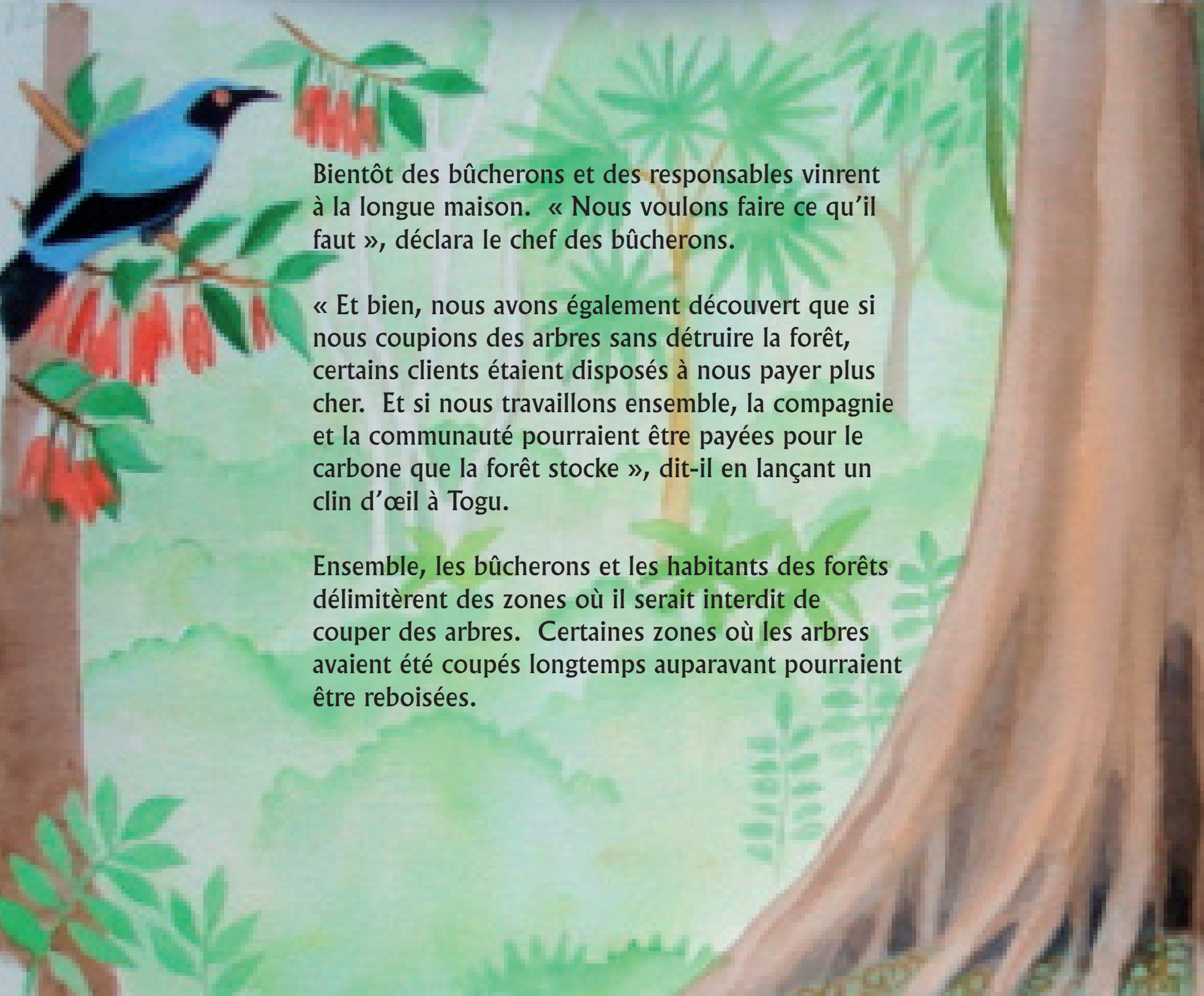
A yellow tractor with a large log on its fork, set against a background of a forest. The tractor is positioned in the lower right quadrant of the image, and the log is held high above it. The background shows a dense forest with green trees and a blue sky.

Ils attendirent pendant des jours. Des semaines.

« Nous n'entendrons plus jamais parler de cet homme », grommelaient certains. « Il a juste mangé notre nourriture et puis il est parti. »

Un jour Nuri remit à Togu une note de son père.

« Oui à tout! Nuri ne m'a pas laissé une seule minute de repos jusqu'à ce que nous donnions satisfaction à vos demandes. Je peux maintenant vous promettre que nous allons revenir et travailler avec vous. »

A blue and black bird is perched on a branch with red flowers. The background is a lush green forest with a large tree trunk on the right.

Bientôt des bûcherons et des responsables vinrent à la longue maison. « Nous voulons faire ce qu'il faut », déclara le chef des bûcherons.

« Et bien, nous avons également découvert que si nous coupions des arbres sans détruire la forêt, certains clients étaient disposés à nous payer plus cher. Et si nous travaillons ensemble, la compagnie et la communauté pourraient être payées pour le carbone que la forêt stocke », dit-il en lançant un clin d'œil à Togu.

Ensemble, les bûcherons et les habitants des forêts délimitèrent des zones où il serait interdit de couper des arbres. Certaines zones où les arbres avaient été coupés longtemps auparavant pourraient être reboisées.



« Que voulez-vous en échange de votre aide? Une école? Une clinique? Un centre informatique? Peut-être un joli lodge pour les touristes? Pour montrer que nous sommes des exploitants responsables, nous devons également aider la communauté. »

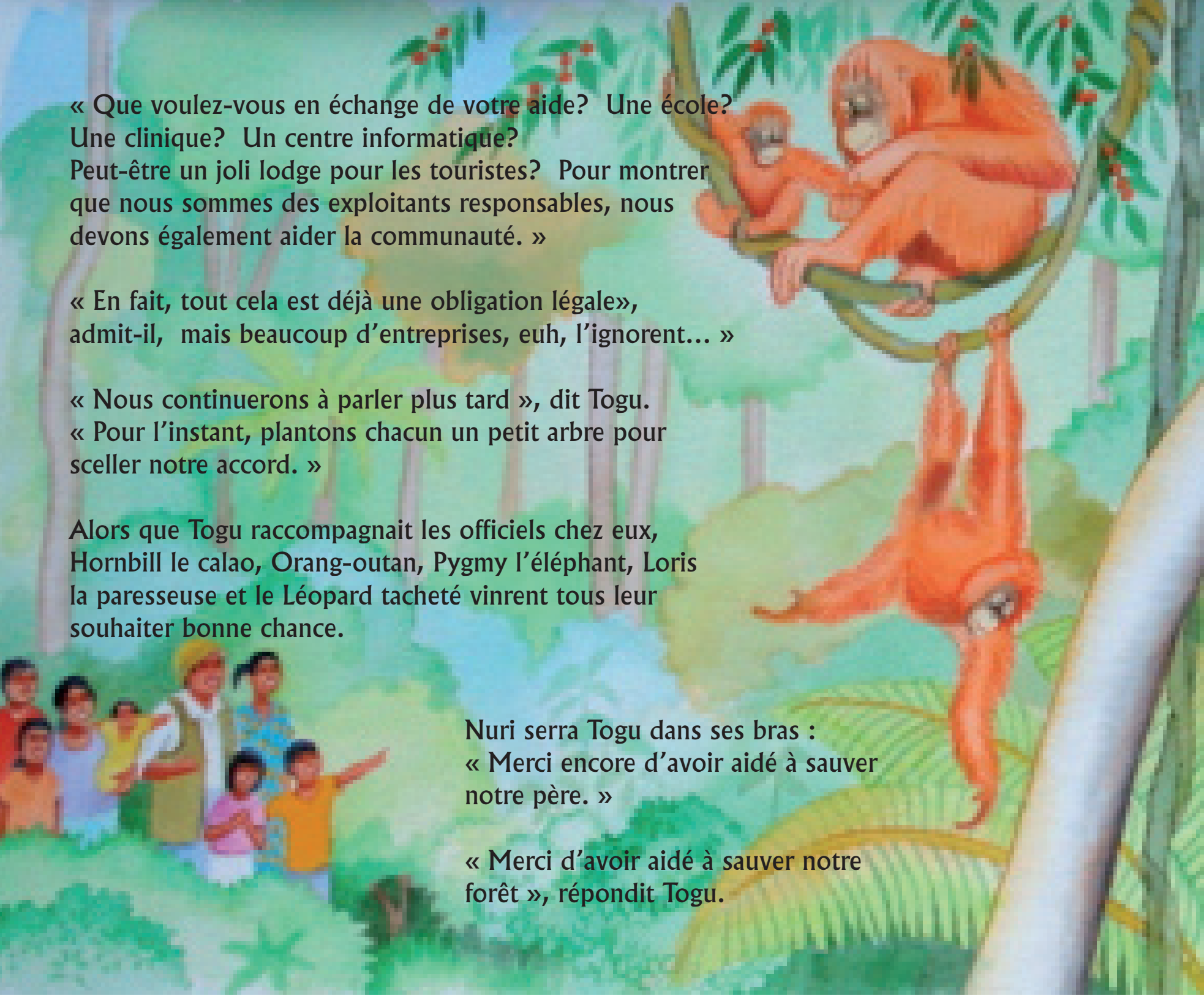
« En fait, tout cela est déjà une obligation légale », admit-il, mais beaucoup d'entreprises, euh, l'ignorent... »

« Nous continuerons à parler plus tard », dit Togu.  
« Pour l'instant, plantons chacun un petit arbre pour sceller notre accord. »

Alors que Togu raccompagnait les officiels chez eux, Hornbill le calao, Orang-outan, Pygmy l'éléphant, Loris la paresseuse et le Léopard tacheté vinrent tous leur souhaiter bonne chance.

Nuri serra Togu dans ses bras :  
« Merci encore d'avoir aidé à sauver notre père. »

« Merci d'avoir aidé à sauver notre forêt », répondit Togu.







## Quelques données sur les forêts

- 1) Il y a bien longtemps, les forêts couvraient environ la moitié des terres de la planète. Aujourd'hui, cette couverture forestière a été réduite de moitié. Chaque année, 130 000 km<sup>2</sup> d'arbres supplémentaires sont abattus, soit environ la superficie du Nicaragua ou de la Grèce.
- 2) Dans beaucoup de régions du monde, les arbres sont encore utilisés comme bois de chauffe et comme charbon de bois pour cuisiner. Mais la plupart des rondins servent à fabriquer du papier et du bois. La demande ne cesse d'augmenter.
- 3) Plus d'un milliard de personnes vivent dans ou à la lisière des forêts comme Togo et ses amis. Plus de deux milliards de personnes (soit près d'un tiers de la population mondiale) sont tributaires de régions boisées pour protéger l'eau. Sans les racines des arbres qui retiennent la terre, les pluies provoquent une érosion et des inondations au lieu d'alimenter comme il faut les ruisseaux et les rivières. Les arbres peuvent même repousser sur des terres qui étaient devenues désertiques.
- 4) Outre absorber du dioxyde de carbone, les arbres produisent de l'oxygène, lequel nous est indispensable pour respirer. Un arbre fournit suffisamment d'oxygène pour une famille de quatre personnes.
- 5) Les forêts tropicales, également appelées « jungles », ne couvrent qu'environ 5 % des terres de la planète mais abritent près de la moitié des espèces animales et végétales.
- 6) Les scientifiques estiment que les forêts tropicales du monde renferment plus de 100 000 espèces de plantes différentes. Ils estiment également que 70 à 90 % des plantes et créatures des forêts tropicales vivent dans la canopée, la cime des arbres, plutôt que sur le sol. Les chercheurs trouvent toutefois encore de « nouvelles » espèces, plus de 400 animaux et plantes pour la seule île de Bornéo au cours des dix dernières années.
- 7) Si les jungles sont si riches en vie c'est en partie en raison du climat tropical chaud et en partie parce qu'elles évoluent depuis des millions d'années sans être perturbées par des ères glaciaires.
- 8) La plupart des pays industriels ont abattu la moitié de leurs forêts d'origine, ou « forêts anciennes », il y a de nombreuses années, même si maintenant la tendance est au reboisement. Aujourd'hui, les plus grandes forêts anciennes se trouvent sur l'île de Bornéo et dans d'autres régions d'Asie du Sud-Est, en Afrique centrale, en Amazonie, en Amérique du Sud et dans le grand Nord près du cercle arctique.

- 9) Toutes ces forêts se réduisent, et certaines très rapidement. Parfois, les terres déboisées sont laissées nues et inutilisées. Parfois elles sont utilisées pour les cultures, l'élevage du bétail ou les plantations d'hévéas, de caféiers ou de palmiers à huile. Mais la plupart des plantations où il n'existe qu'une seule espèce d'arbre ne peuvent offrir les mêmes avantages que les forêts que ce soit pour les humains ou pour les animaux.
- 10) Même s'il existe des lois dans la plupart des pays pour protéger les forêts et leurs habitants, elles ne sont pas toujours appliquées. Le bois est précieux. Mais les produits tirés des arbres vivants, tels que noix, fruits, médicaments, fibres, et les revenus provenant des touristes visitant la forêt peuvent être encore plus intéressants. Et c'est sans compter les services que les arbres fournissent en aidant à préserver le sol et l'eau ou la possibilité de tirer des revenus du stockage du carbone.
- 11) Au fur et à mesure que les gens prennent conscience de l'importance des forêts, d'énormes projets de reboisement voient le jour. Par exemple, le Mouvement ceinture verte, basé au Kenya, a planté plus de 30 millions d'arbres dans toute l'Afrique. Les sociétés d'exploitation forestière dans certains pays en plantent également des millions. Les habitants de l'Uttar Pradesh, un Etat de l'Inde, ont planté 10 millions de jeunes plants en une seule journée. Le Mexique prévoit de planter 250 millions d'arbres. L'Organisation des Nations Unies, grâce à la Campagne pour un milliard d'arbres, encourage les citoyens du monde à planter au moins un milliard d'arbres par an.

## Que pouvez-vous faire?

- 1) Cherchez à en savoir plus. De nombreuses associations de jeunes, comme les scouts, organisent des activités pour aider les gens à mieux connaître les forêts locales et à en prendre soin.
- 2) Plantez des arbres! Que vous habitiez en ville, dans une ferme ou près de la forêt, faire pousser des arbres peut faire la différence. Prenez soin de bien choisir l'espèce qui convient à votre région. Prenez des mesures pour veiller à leur survie. Visitez le site [www.unep.org/billiontreecampaign](http://www.unep.org/billiontreecampaign) pour apprendre comment planter et enregistrer votre promesse.
- 3) Lorsque vous achetez du bois ou des meubles avec votre famille, essayez de trouver des produits qui sont « certifiés ». Un label de certification garantit une coupe respectueuse de l'environnement.
- 4) Utilisez les deux côtés d'une feuille de papier. Veillez à recycler autant que possible.
- 5) Recherchez des produits cultivés à l'ombre. Les cacaoyers et les caféiers poussent sous les tropiques. Certaines compagnies les plantent à l'ombre d'arbres indigènes plus grands, ainsi vous pouvez aider à préserver la forêt naturelle tout en mangeant du chocolat!

